APPLICATION FOR A "VOTE BY MAIL" BALLOT

SOLICITUD PARA UNA BOLETA ELECTORAL PARA "VOTO POR CORREO"

City of Whittier / *Ciudad de Whittier*

General Municipal Election / *Elección Municipal General*

April 8, 2014 / *8 de abril de 2014*

FOR OFFICIAL USE ONLY:

_____
Precinct No. Ballot No.

_____
Date Issued Date Returned

Use area below for barcode of voter id # and identification number

To obtain a "Vote by Mail" ballot, complete the information on this form.
Para obtener una boleta electoral para "Voto por Correo", llene la información en este formulario.

This application must be received by the elections official not later than 7 days prior to the election.
Esta solicitud debe ser recibida por el funcionario de elecciones 7 días antes de la elección.

Print Name / *Escriba Nombre con letra Molde* Date of Birth (mo/day/yr) / *Fecha de Nacimiento (m/d/año):* _____

_____
First / *Nombre* Middle / *Segundo Nombre* Last / *Apellido*

_____
Residence Address in the City **(PO Box, Rural Route not acceptable)**
Domicillo donde reside en la ciudad ***(no se acepta Apartado postal o Zona Rural)***

_____
City and Zip / *Ciudad y código postal* Telephone Number / *Numero de Teléfono*

THIS APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT
ESTA SOLICITUD NO SERÁ ACEPTADA SIN LA DEBIDA FIRMA DEL SOLICITANTE.

PRINT MAILING ADDRESS FOR BALLOT
ESCRIBA SU DIRECCIÓN POSTAL EN LETRA MOLDE PARA RECIBIR LA BOLETA
(If different from your residence address)
(Si es diferente de la dirección en donde usted reside)

Note: Organizations distributing this form may **NOT** preprint the mailing address information.
NOTA: Las organizaciones que distribuyen este formulario podrían ***NO*** *imprimir previamente la información de la dirección postal.*

_____
Number & Street / P.O. Box / *Numero y Calle/ Apartado postal*

I have not applied, nor do I intend to apply for, a Vote by Mail ballot for this election by any other means. I certify under **penalty of perjury** under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct.

No he solicitado, ni tengo la intención de solicitar, una boleta electoral para Voto por Correo para esta elección por ningún otro medio. Hago constar bajo ***pena de perjurio*** *conforme a las leyes del Estado de California que el Nombre, el domicilio donde resido, y la información que he proporcionado en esta solicitud son verdaderos y correctos.*

X_____DATE / *FECHA* _____

SIGNATURE OF APPLICANT / ***FIRMA DEL SOLICITANTE***

WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. (Section 126 of the California Penal Code.)

ADVERTENCIA: El perjurio se castiga con encarcelamiento de dos, tres o cuatro años en la prisión estatal. (Sección 126 del Código Penal de California.)

THIS FORM IS PROVIDED BY / ***ESTE FORMULARIO ES PROPORCIONADO POR***

_____

Important: Organizations providing this form must enter their name, address & telephone number
IMPORTANTE: Las organizaciones que distribuyan este formulario deben poner su nombre, dirección y número de teléfono.

IMPORTANT: Organizations providing this form must enter their name, address and phone number.
IMPORTANTE: Las organizaciones que distribuyan este formulario deben poner su nombre, dirección y número de teléfono.

NOTE: Use of barcoding of the voter's identification number somewhere on this form will assist in a faster turn-around of the Vote by Mail ballot.
NOTA: El uso del código de barras del número de identificación del votante que se encuentra en este formulario asistirá a una devolución más rápida de la boleta electoral para Voto por Correo.

NOTICE / *AVISO*

You have the legal right to mail or deliver this application directly to the local elections official where you reside.
Usted tiene el derecho legal de enviar esta solicitud por correo, o entregarla directamente al funcionario de elecciones donde usted reside.

To / *A*:

Department of the City Clerk
13230 Penn Street
Whittier, CA 90602
(562) 567-9854 phone
(562) 567-2870 fax

Returning this application to anyone other than your elections official may cause a delay that could interfere with your right or ability to vote.
El devolver esta solicitud a alguna otra persona que no sea su funcionario de elecciones, podría causar retrasos que obstaculizarían su derecho o capacidad a votar.

The format used on this application MUST be used by ALL individuals, organizations, and groups who distribute Vote by Mail ballot applications. CA Elections Code 3007.

Failure to conform to this format may result in criminal prosecution. CA Elections Code 18402.
El formato utilizado en esta solicitud DEBE ser usado por TODAS las personas, organizaciones, y grupos que distribuyan las solicitudes de boleta electoral para Voto por Correo. Sección 3007 del Código Electoral de California.
El no acatar con este formato podría resultar en un proceso penal. Sección 18402 del Código Electoral de California.

Any voter may apply as a PERMANENT VOTE BY MAIL VOTER.
Contact your local COUNTY ELECTIONS OFFICIAL for further information.
Cualquier elector podrá solicitar ser VOTANTE POR CORREO PERMANENTE. Póngase en contacto con su FUNCIONARIO DE ELECCIONES DEL CONDADO para más información.

LATE APPLICATION FOR A “VOTE BY MAIL” BALLOT

SOLICITUD TARDIA PARA UNA BOLETA ELECTORAL PARA"VOTO POR CORREO"

REASON(S) FOR LATE APPLICATION / *RAZON(ES) PARA LA SOLICITUD TARDÍA*:

The following are the only reasons for voting by Vote by Mail ballot after the close of the application period. Please check the reason that applies to you:
Las siguientes son las únicas razones para votar Voto por Correo después del cierre del periodo de solicitud. Por favor marque la razon que lo describe:

___ Sudden illness or disability / *Enfermedad repentina o discapacidad*
___ Physical handicap / *Minusvalía física*
___ Absence from election precinct / *Ausencia del recinto de electoral*

I authorize the following person as my representative to receive the Vote by Mail voter ballot:
Autorizo a la siguiente persona como mi representante para recibir la boleta electoral para Voto por Correo.

_____

I certify (or declare) under the penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
Yo certifico (o declaro) bajo pena de perjurio que todo lo precedente es verdadero y correcto.

X _____